

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 3 март 2010 година

за освобождаване на някои услуги от сектора на пощенските услуги в Австрия от прилагането на Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(нотифицирано под номер C(2010) 1120)

(само текстът на немски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/142/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги ⁽¹⁾, и по-специално член 30, параграфи 5 и 6 от нея,

като взе предвид искането, подадено от „Österreichische Post AG“ (наричано по-долу „австрийските пощи“) по електронна поща на 10 септември 2009 г.,

след консултация с Консултативния комитет за обществени поръчки,

като има предвид, че:

I. ФАКТИ

(1) На 10 септември 2009 г. австрийските пощи подадоха по електронна поща искане до Комисията съгласно член 30, параграф 5 от Директива 2004/17/ЕО. В съответствие с член 30, параграф 5, първа алинея Комисията уведоми австрийските власти за това чрез писмо от 15 септември 2009 г., на което австрийските власти отговори по електронна поща на 9.10.2009 г. На 22 октомври 2009 г. Комисията поиска по електронна поща и допълнителна информация от австрийските пощи, която, вследствие на удължаване на срока, ѝ бе предадена по електронна поща на 13.11.2009 г.

(2) Подаденото от австрийските пощи искане се отнася до определени пощенски услуги, а също така и до определени други услуги в Австрия, различни от пощенските. Услугите, изброени в това искане, са следните:

а) вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от потребител до потребител (т.нар. C2C) и от потребител до предприятие (т.нар. C2B);

б) вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от предприятие до предприятие (т.нар. B2B);

в) вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от предприятие до потребител (т.нар. B2C);

г) вътрешни експресни колетни услуги;

д) комбиниран превоз на товари, т.е. услуги във връзка с товари, състоящи се от отделни пратки и малки пратки на палети; и

е) договорни логистични услуги, в които по определение се включват складирането на стоки и свързаното с това управление на запасите, усъвършенстването и/или предоставянето на консигнация, разпределянето на готовите за изпращане стоки и управлението на адреси за получателите.

II. ПРАВНА РАМКА

(3) В член 30 от Директива 2004/17/ЕО се предвижда, че поръчките, които са предназначени да способстват за изпълнението на една от дейностите, за които се прилага Директива 2004/17/ЕО, не са предмет на споменатата директива, ако упражнената в държавата-членка дейност е пряко изложена на конкуренция на пазари, до които достъпът не е ограничен. Прякото излагане на конкуренция се оценява въз основа на обективни критерии, като се отчитат характерните особености на съответния сектор. Достъпът се счита за неограничен, ако държава-членка е изпълнила и прилага съответните разпоредби на правото на ЕС относно частичното или пълното отваряне на въпросния сектор. Тези законодателни разпоредби фигурират в приложение XI към

⁽¹⁾ ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 1.

Директива 2004/17/ЕО, което за сектора на пощенските услуги препраща към Директива 97/67/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 1997 г. относно общите правила за развитието на вътрешния пазар на пощенските услуги в Общността и за подобряването на качеството на услугата ⁽¹⁾, изменена с Директива 2002/39/ЕО ⁽²⁾.

- (4) Австрия е въвела и приложила Директива 97/67/ЕО, както е изменена с Директива 2002/39/ЕО, използвайки предвидената съгласно член 7 възможност за запазване на някои адресирани писма с тегло до 50 g за определения доставчик на универсалната услуга — австрийските пощи ⁽³⁾. Услугите, предмет на настоящото искане, не са запазени. Поради факта, че Австрия е достигнала предвидената по законодателството в приложение XI към Директива 2004/17/ЕО степен на отваряне на пазара, в съответствие с член 30, параграф 3, първа алинея пазарният достъп следва да се счита за свободен. Прякото излагане на конкуренция на определен пазар следва да се оценява въз основа на различни критерии, нито един от които сам по себе си няма решаващо значение.
- (5) По отношение на пазарите, обхванати от настоящото решение, пазарният дял на основните участници на даден пазар представлява критерий, който следва да бъде отчетен. Друг критерий е степента на концентрация на тези пазари. Вследствие на различните условия за различните дейности, предмет на настоящото решение, при проучването на конкурентната среда следва да се отчете различното състояние на различните пазари.
- (6) Въпреки че в определени случаи могат да се предвидят по-конкретни определения на пазара, точното определение на съответния пазар може да се остави открито за целите на настоящото решение, тъй като по отношение на броя на услугите, включени в подаденото от австрийските пощи искане, резултатът от анализа остава непроменен, независимо дали е основан на конкретно или на по-общо определение.
- (7) Настоящото решение не засяга прилагането на правилата за защита на конкуренцията.

III. ОЦЕНКА

Услуги, по отношение на които член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО не се прилага

Вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги за отделни потребители от вида C2C и C2B

- (8) Вътрешните стандартни колетни услуги за отделни потребители трябва да бъдат разглеждани самостоятелно, тъй

като те задоволяват различни потребности (универсална пощенска услуга) в сравнение с колетите с търговска цел, при които технологичният процес на предоставяне на услугата обикновено се различава значително. По отношение на тези услуги пазарната позиция на австрийските пощи е доста силна, като пазарният дял, оценяван на 91—93 % в количествено изражение, остана стабилен за периода 2006—2008 г. ⁽⁴⁾ Въпреки че ситуацията може да се промени през настъпващите години в резултат на разширяване на услугите, предлагани от конкурент на австрийските пощи (обявено за 2010 г.), следва да се заключи, че в Австрия категорията на разглежданите тук услуги не е пряко изложена на конкуренция. Следователно член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО не се прилага за поръчки, предназначени да способстват упражняването на тези дейности в Австрия.

Услуги, по отношение на които член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО се прилага

Вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от вида B2B

- (9) По отношение на стандартните колетни услуги от вида B2B пазарният дял на австрийските пощи през 2008 г. достигна 9 % в количествено изражение, като агрегираният пазарен дял на двата най-големи конкурента на дружеството възлезе същата година на 52—62 %. Тези фактори следва да бъдат възприети за знак, че стандартните колетни услуги от вида B2B са пряко изложени на конкуренция.

Вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от вида B2C

- (10) По отношение на международния (външно ориентиран ⁽⁵⁾) пазар за колетни от вида B2C пазарният дял на австрийските пощи в количествено изражение намаля от 83 % през 2006 г. на 79 % през 2008 г. Следва да се отчете фактът, че целта на настоящото решение е да се установи дали конкуренцията (на пазари със свободен достъп) при обхванатите от искането услуги е в степен, която би гарантирала, че дори при липса на строгите правила от Директива 2004/17/ЕО по отношение на обществените поръчки процедурите за възлагане за продължаване на дейностите, за които става въпрос тук, ще бъдат провеждани по прозрачен и недискриминационен начин и според критерии, позволяващи на купувачите да изберат решението, което, цялостно погледнато, е най-изгодно от икономическа гледна точка. В тази връзка и предвид факта, че международният пазар на стандартни колетни услуги от вида B2C представлява едва 3 % от обема на

⁽¹⁾ ОВ L 15, 21.1.1998 г., стр. 14.

⁽²⁾ ОВ L 176, 5.7.2002 г., стр. 21.

⁽³⁾ Австрия неотдавна е приела и необходимото законодателство за прилагането на Директива 2008/6/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 февруари 2008 г. за изменение на Директива 97/67/ЕО с оглед пълното изграждане на вътрешния пазар на пощенски услуги в Общността (ОВ L 52, 27.2.2008 г., стр. 3). Считано от 1.1.2011 г. това ще отмени горепосоченото запазване.

⁽⁴⁾ Би могло да се направи разграничение между колетните услуги от вида C2C и тези от вида C2B; поради тяхната близка заменяемост при предлагането обаче е целесъобразно тези услуги да се третираят като една услуга от вида C2X. Това съответства и на анализа, приет по отношение на Финландия (в Решение 2007/564/ЕО на Комисията) и Швеция (в Решение 2009/46/ЕО на Комисията).

⁽⁵⁾ Определен от австрийските пощи като „пренос на колетни, събирани от клиенти в Австрия за изпращане в чужбина“.

глобалния пазар на тази категория услуги, международният пазар не следва да бъде разглеждан изолирано, а в контекста на глобалния пазар на стандартни колетни услуги от вида B2C. По отношение на последния пазарният дял на австрийските пощи в количествено изражение намаля от 79 % през 2006 г. на 57 % през 2008 г. Въпреки това агрегираният пазарен дял на двата основни конкурента на австрийските пощи, възлизаш през 2008 г. на 22—33 %, представлява около половината от този на австрийските пощи, като при това положение и предвид факта, че по-големият конкурент възнамерява да засили мрежата си, може да се счита, че конкурентният натиск върху австрийските пощи може да бъде значителен. Предвид тези фактори се счита, че дейността е пряко изложена на конкуренция.

Вътрешни експресни колетни услуги

- (11) За периода 2006—2008 г. делът на австрийските пощи на пазара на вътрешни експресни колетни услуги (включително вътрешно ориентираните експресни колетни услуги ⁽¹⁾) отбеляза постоянно свиване, като в стойностно изражение ⁽²⁾ спадна от близо 47 % през 2006 г. на около 46 % през 2007 г. и 43 % през 2008 г. ⁽³⁾ През 2008 г. агрегираният пазарен дял на двата основни конкурента на австрийските пощи възлезе в стойностно изражение на 28 %, което представлява около две трети от този на австрийските пощи, като при това положение може да се счита, че конкурентният натиск върху австрийските пощи може да бъде значителен ⁽⁴⁾. Предвид тези факти се счита, че дейността е пряко изложена на конкуренция.

Комбинирани товарни услуги

- (12) Австрийските пощи започнаха да предлагат комбинирани товарни услуги (както са определени в съображение 2, буква д) по-горе) едва към края на 2007 г. Конкурирани от големи спедиторски дружества като DACHSER Austria GmbH, Kühne & Nagel Ges.m.b.H., LOGWIN-Gruppe, Schachinger Paketdienst Gesellschaft m.b.H., Schenker & Co AG и Gebrüder Weiss GmbH, до този момент австрийските пощи не са успели да постигнат пазарен дял, който да бъде определен по друг начин, освен като „значително под 1 %“. Предвид тези факти се счита, че дейността е пряко изложена на конкуренция.

⁽¹⁾ Определени от австрийските пощи като „пренос на колетни за доставяне в Австрия, събрани от клиента в чужбина или събрани от чужд оператор на пощенски услуги по силата например на двустранни споразумения и/или на Всемирната пощенска конвенция“.

⁽²⁾ В количествено изражение пазарният дял на австрийските пощи през 2006 г. е бил от порядъка на близо 23 %.

⁽³⁾ Данните за 2007 и 2008 г. също представляват стойностно изражение.

⁽⁴⁾ Това е *mutatis mutandis* приложеното при предишните решения разсъждение — вж. например съображение 17 от Решение 2009/46/ЕО на Комисията от 19 декември 2008 г. за освобождаване на някои услуги от сектора на пощенските услуги в Швеция от прилагането на Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно координиране на процедурите за възлагане на обществени поръчки от възложители, извършващи дейност във водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 19, 23.1.2009 г., стр. 50).

Договорни логистични услуги

- (13) Австрийските пощи започнаха да предлагат договорни логистични услуги (както са определени в съображение 2, буква е) по-горе) едва през 2008 г. На този пазар предприятието е конкурирано не само от големи спедиторски дружества, и по-специално от Gebrüder Weiss GmbH, Schachinger Paketdienst Gesellschaft m.b.H., Lagermax Internationale Spedition Ges.m.b.H./Lagermax Paketdienst GmbH & Co KG, CEVA Logistics Austria GmbH, LOGWIN-Gruppe и др., а и от австрийските федерални железници ⁽⁵⁾ и пристанищата в Линц и Виена ⁽⁶⁾. Тук също пазарният дял на австрийските пощи е до този момент пренебрежимо малък (счита се, че е „значително под 0,1 %“). Предвид тези фактори се счита, че дейността е пряко изложена на конкуренция.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (14) Предвид факторите, разгледани в съображения 2—13, условието за пряко излагане на конкуренция, посочено в член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО, се счита за изпълнено в Австрия по отношение на следните услуги:

- а) вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от вида B2B;
- б) вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от вида B2C;
- в) вътрешни експресни колетни услуги;
- г) комбинирани товарни услуги; и
- д) договорни логистични услуги.

- (15) Тъй като условието за свободен достъп до пазара се счита за изпълнено, Директива 2004/17/ЕО не се прилага нито при възлагане на поръчки от възложителите с оглед предоставяне на посочените в съображение 14, букви от а) до д) услуги в Австрия, нито при организирането на конкурси за проекти за упражняване на такава дейност в държавата.

- (16) Настоящото решение е основано на фактическото и правното положение от май до ноември 2009 г., както е посочено в предоставената от австрийските пощи и Република Австрия информация. Настоящото решение може да бъде преразгледано, ако вследствие на съществени промени във фактическата или правната обстановка условията за прилагането на член 30, параграф 1 от Директива 2004/17/ЕО престанат да бъдат изпълнени,

⁽⁵⁾ Österreichische Bundesbahnen.

⁽⁶⁾ Съответно Linz AG и Wiener Hafen GmbH & Co KG/Wien Holding GmbH.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Директива 2004/17/ЕО не се прилага за поръчки, възложени от възложители на поръчки за предоставянето на следните услуги в Австрия:

- а) вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от предприятие до предприятие;
- б) вътрешни и презгранични стандартни колетни услуги от предприятие до потребител;
- в) вътрешни експресни колетни услуги;

г) комбинирани товарни услуги; и

д) договорни логистични услуги.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Република Австрия.

Съставен в Брюксел на 3 март 2010 година.

За Комисията

Michel BARNIER

Член на Комисията
